



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят шестая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General

29 July 2002

Russian

Original: English

Пятый комитет

Краткий отчет о 42-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в понедельник, 4 марта 2002 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Орр (заместитель Председателя). (Канада)

*Председатель Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам: г-н Мселле*

Содержание

Пункт 130 повестки дня: доклад Генерального секретаря о деятельности
Управления служб внутреннего надзора

Пункт 125 повестки дня: шкала взносов для распределения расходов Органи-
зации Объединенных Наций (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за
подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после*
даты издания на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната
DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета
документе, содержащем только исправления.

В отсутствие г-на Эффы-Апентенга (Гана) заместитель Председателя г-н Орр (Канада) занимает место Председателя.

Заседание открывается в 15 ч. 15 м.

Пункт 130 повестки дня: доклад Генерального секретаря о деятельности Управления служб внутреннего надзора (A/56/83, A/56/620, A/56/689, A/56/733, A/56/759 и A/56/823)

1. **Г-н Наир** (заместитель Генерального секретаря по службам внутреннего надзора) представляет ряд докладов Генерального секретаря о деятельности Управления служб внутреннего надзора. Выпуск доклада, озаглавленного «Укрепление механизмов внутреннего надзора в оперативных фондах и программах (обновленные мнения)» (A/56/823), был задержан в связи с необходимостью проведения обширных консультаций с фондами и программами. Доклад содержит резюме ответов, полученных от фондов и программ по состоянию на 31 января 2002 года, и заключение Управления служб внутреннего надзора (УСВН) по этим ответам. Большинство фондов и программ выполнили рекомендации, сформулированные в докладе Генерального секретаря от 8 марта 2001 года (A/55/826), и подписали меморандумы о взаимопонимании с УСВН, которое уже подготовило подборки данных по всем фондам и программам, включая информацию о существующих надзорных механизмах.

2. Доклад УСВН о проверке практики управления программами и административной практики в Управлении по контролю над наркотиками и предупреждению преступности (УКНПП) (A/56/83), дополняет его доклады о трехгодичных обзорах осуществления рекомендаций Комитета по программе и координации, принятых на его тридцать восьмой сессии, посвященной углубленной оценке деятельности Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками (ЮНДКП) (E/АС.51/2001/4) и Программы Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию (E/АС.51/2002/5).

3. Основными преимуществами УКНПП являются его четкие мандаты, уделение первоочередного внимания его проблематике на межправительствен-

ном уровне и его обширный опыт. Его главными активностями являются преданные своему делу, компетентные и способные сотрудники, мощное присутствие на местах и способность работать на многостороннем уровне в весьма сложных областях. Его главные недостатки обусловлены чрезмерной централизацией и авторитарностью механизма принятия решений и отсутствием организационных механизмов, способных обеспечить надлежащую проработку мероприятий и проектов и их успешное осуществление и оценку достигнутых результатов. В ходе проверки было установлено, что отсутствие внутренних механизмов консультаций и оценки влечет за собой нерациональное использование ресурсов и сказывается на эффективности запланированных мероприятий.

4. Одной из главных отмеченных в докладе проблем является низкий моральный дух персонала. По общему мнению, отсутствует транспарентность в принятии решений администрации, особенно в кадровых вопросах, и, хотя в некоторых подразделениях налажен регулярный обмен мнениями по служебным вопросам, в целом механизм взаимодействия между персоналом и администрацией не функционирует. В докладе излагаются 14 рекомендаций относительно путей исправления отмеченных недостатков, и недавно администрация УКНПП сообщила, что в соответствии с этими рекомендациями был принят ряд мер по исправлению положения. Вместе с тем, поскольку Совет персонала в Вене высказал оговорки относительно содержания этой информации и формы ее подачи, УСВН воздержится от вынесения окончательного заключения до проведения обзора на месте, который предварительно намечен на весну 2002 года.

5. Выступающий с удовлетворением отмечает, что руководство Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби (ЮНОН) согласилось с 13 рекомендациями, содержащимися в докладе УСВН о проверке административной и управленческой практики Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби (A/56/620). К числу уже принятых мер по исправлению положения относятся установление графика регулярных совещаний с членами Комитета постоянных представителей при Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) для обеспечения транспарентности в отношениях между руково-

дством ЮНОН и государствами-членами и подготовка соглашений об обслуживании с подразделениями-клиентами в Найроби.

6. Рекомендации, содержащиеся в докладе УСВН о расследовании утверждений о якобы имевших место должностных нарушениях и некомпетентном управлении в отношении проекта «Шхуна» Управления Организации Объединенных Наций по контролю над наркотиками и предупреждению преступности (A/56/689), также были приняты и, следует надеяться, находятся в процессе осуществления. По результатам своего расследования УСВН рекомендовало принять соответствующие меры в отношении тогдашнего Директора-исполнителя и начальника Сектора операций за нерациональное использование ресурсов и некомпетентное управление проектом. Директор-исполнитель был отстранен от занимаемой должности, а начальнику Сектора операций было вынесено взыскание.

7. Представляя доклад УСВН о расследовании утверждений о якобы имевших место случаях незаконного ввоза беженцев сотрудниками Отделения Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в Найроби (A/56/733), он говорит, что международная целевая группа, возглавляемая УСВН, провела три месяца в Кении в связи с расследованием утверждений о том, что некоторые сотрудники Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) вымогали деньги у беженцев, лиц, ищущих убежища, и других лиц за оформление документов и гарантии расселения, преимущественно в Австралии, Канаде, Соединенном Королевстве и Соединенных Штатах Америки. Целевая группа выявила доказательства преступного сговора с участием сотрудников УВКБ и агентов, нанятых по контракту, а также лиц, не связанных с УВКБ. Цель их действий заключалась в том, чтобы выманить деньги у беженцев и других людей лживыми обещаниями расселения, которое они не могли обеспечить. Полиция Кении арестовала девять человек, включая трех сотрудников УВКБ, и предъявила им обвинения по Уголовному кодексу Кении, о чем подробно рассказано в докладе. Все дела приняты в производство кенийскими судами, и полиция Кении активно разыскивает других лиц, причастных к этому преступному предприятию.

8. УСВН также предупредило, что факторы, обусловившие организацию такого предприятия, будут

существовать везде, где число беженцев, добивающихся переселения, превышает возможности или готовность правительств предоставить убежище.

9. Представляя доклад Управления служб внутреннего надзора о ревизии деятельности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев по сбору средств в частном секторе (A/56/759), он отмечает, что в последние годы сбор средств в частном секторе стал одним из основных компонентов коммуникационной стратегии УВКБ и важным элементом его работы по сбору средств. В 2001 году от частного сектора УВКБ получило 19 млн. долл. США, после того, как в 1999 году эта сумма составила почти 33 млн. долл. США, а в 2000 году — 15 млн. долл. США. УСВН с удовлетворением отметило, что в связи со всеми его первоначальными выводами и рекомендациями, которые были переданы УВКБ в мае 2001 года, были приняты удовлетворительные меры в соответствии с заключением по итогам ревизии, согласно которому в интересах обеспечения последовательности и согласованности стратегии и процедуры в одних областях должны быть более четкими, а в других их следует доработать.

10. Г-н Фудзии (Япония) говорит, что в связи с расследованием утверждений о якобы имевших место должностных нарушениях и некомпетентном управлении проектом «Шхуна» систему управления УКНПП следует срочно реформировать, учитывая объем нерационально израсходованных ресурсов и усиление роли Управления в связи с террористическими актами, совершенными в Нью-Йорке 11 сентября 2001 года. В связи с этим его правительство выражает надежду, что в ближайшее время будет назначен новый директор-исполнитель, удовлетворяющий самым высоким требованиям.

11. В связи с расследованием утверждений о якобы имевших место случаях незаконного ввоза беженцев сотрудниками Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев недавно поступила информация о еще одном случае серьезного нарушения прав беженцев. Его делегация была бы чрезвычайно признательна за информацию о мерах, которые Организация Объединенных Наций, включая УСВН, планирует предпринять для предупреждения новых нарушений в любой точке мира.

12. **Г-н Фокс** (Австралия) говорит, что УСВН обратилось к Австралии как к одной из стран, в которую те, кто занимается незаконным ввозом беженцев, направляют беженцев, с просьбой участвовать в работе международной целевой группы для проведения расследования в связи с указанными утверждениями. Поскольку его правительство придает большое значение сохранению добросовестности в международной системе защиты и процессах расселения беженцев, оно с готовностью предоставило двух экспертов из министерства по иммиграции Австралии для участия в работе этой целевой группы. Меры, принятые УВКБ в связи с этим вопросом, подчеркивают необходимость обеспечивать добросовестность в международной системе защиты и убедительно донести до сознания всех, что места для расселения должны предоставляться тем, кто в этом больше всего нуждается, а не тем, кто может заплатить за место. Его правительство приветствует рекомендации УСВН и меры, принятые УВКБ в Найроби и других местах, для исправления положения. Его делегация хотела бы, чтобы соответствующим органам были представлены дальнейшие сведения о ходе выполнения рекомендаций и о последующих мерах.

13. **Г-н Рипаш** (Соединенные Штаты Америки) отмечает, что в пунктах 13–16 доклада об укреплении механизмов внутреннего надзора в оперативных фондах и программах (обновленные мнения) (A/ 56/823) говорится, что, согласно заявлению Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), он не видит необходимости в создании нового комитета по надзору, как рекомендовано в докладе, поскольку у него уже есть свой Ревизионный комитет, и что «участие других внешних представителей в работе Комитета не планируется». Вместе с тем УСВН, разумеется, отвечает за надзор за деятельностью всех фондов и программ, в связи с чем хотелось бы, чтобы представитель ЮНИСЕФ разъяснил Пятому комитету, в каком смысле УСВН можно считать «внешней» структурой.

14. **Г-н Чандра** (Индия) выражает недоумение в связи с употреблением слова «предупреждает» применительно к государствам-членам в заявлении заместителя Генерального секретаря по докладу, содержащемуся в документе A/56/733. Следовало было использовать более мягкую формулировку. Во-вторых, он хотел бы получить разъяснения в связи с выражением «новых процедур выполнения

Положения о персонале 112.3 после завершения работы над этими процедурами» применительно к компенсации потерь в Найробийском отделении и, наконец, он хотел бы отметить, что физически Управление служб внутреннего надзора действительно является внешней структурой по отношению к ЮНИСЕФ.

15. **Г-н Наир** (заместитель Генерального секретаря по службам внутреннего надзора) напоминает, что доклад об укреплении механизмов внутреннего надзора в оперативных фондах и программах (обновленные мнения) был подготовлен в связи с выраженной Пятым комитетом обеспокоенностью по поводу механизма надзора в этих органах. Один из выводов сводится к тому, что было бы целесообразным учреждать комитеты по надзору, особенно в фондах и программах, у которых нет своих собственных ревизионных комитетов. Идея эта отнюдь не нова: так, например, Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), несмотря на наличие в ее структуре ревизионного комитета, учредила также Комитет по надзору, членом которого он является. Эта модель оказалась чрезвычайно ценной. ПРООН было предложено участвовать в работе Ревизионного комитета ЮНИСЕФ в связи с необходимостью внешнего представительства. Вместе с тем было бы более целесообразным, чтобы его Управление было представлено непосредственно. Этот вопрос обсуждается.

16. В ответ на вопрос представителя Индии он отвечает, что использованное выражение означает, что указанное положение о персонале пересматривается и поэтому было принято решение подождать конца этой работы, прежде чем добиваться компенсации потерь.

17. Слово «предупреждает» следует относить к Организации Объединенных Наций, а не к государствам-членам. Когда спрос на места для расселения превышает предложение, неизбежно возникает опасность появления проблем, о которых говорится в докладе. Таким образом, Организации следует проявлять бдительность и добиваться принятия мер для предотвращения любых злоупотреблений.

**Пункт 125 повестки дня: шкала взносов для
распределения расходов Организации
Объединенных Наций (продолжение) (A/56/767 и
A/C.5/56/35)**

18. **Председатель** обращает внимание членов Комитета на письмо Председателя Генеральной Ассамблеи от 18 января 2002 года на имя Председателя Пятого комитета (A/C.5/56/35), в котором Комитету для принятия надлежащего решения препровождается письмо Генерального секретаря от 27 декабря 2001 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи, содержащееся в документе A/56/767. Группа 77 и Китай в настоящее время проводят консультации по этому вопросу. В связи с этим он предлагает Комитету вернуться к этому вопросу на более позднем этапе возобновленной сессии Генеральной Ассамблеи.

19. *Предложение принимается.*

Заседание закрывается в 16 ч. 05 м.